

## PROGRAMA LENGUA PORTUGUESA VI

### I – DATOS GENERALES

<b>DEPARTAMENTO:</b>	PORTUGUÉS
<b>AÑO ACADÉMICO:</b>	2021
<b>CARRERA:</b>	PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS}
<b>PLAN DE ESTUDIO</b>	<b>Ord. 16/17-CD y Mod. Ord. 22/18-CD</b>
<b>ESPACIO CURRICULAR:</b>	LENGUA PORTUGUESA VI
<b>AÑO EN QUE SE CURSA:</b>	3º AÑO
<b>RÉGIMEN:</b>	SEMESTRAL
<b>CARÁCTER:</b>	OBLIGATORIO
<b>CARGA HORARIA TOTAL:</b>	60 HORAS
<b>ESPACIO CURRICULAR CORRELATIVO:</b>	LENGUA PORTUGUESA V PRODUCCIÓN ESCRITA EN PORTUGUÉS I Y II
<b>EQUIPO DE CÁTEDRA:</b>	PROF. ASOCIADO IGNACIO N. GALLARDO

**\*\* Según Resolución Nº 328/2021 ARTÍCULO 1º** - Aprobar el sistema bimodal (presencial y virtual) para el dictado de clases en la totalidad de sus carreras de grado (Profesorados, Licenciaturas, Traductorados, Geógrafo Profesional, Ciclo de Profesorado y Ciclo de Licenciatura) y de pregrado (Tecnaturas), a partir del segundo semestre del Ciclo Lectivo 2021 y hasta tanto las condiciones sanitarias de la Provincia y las disposiciones nacionales, provinciales y universitarias lo autoricen.

### II – FUNDAMENTACIÓN

Para atender a las necesidades de la transformación educativa que a través de la Ley de Educación Nacional 26.206/06 defiende la educación intercultural bilingüe en todos los niveles educativos; y en cumplimiento de las Leyes Nacionales Nº 25.181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el MERCOSUR y la Ley Nacional 26.468/09 que insta que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE).

En Lengua Portuguesa VI se pretende profundizar los conocimientos ya adquiridos por los estudiantes en Lengua Portuguesa I, II, III, IV y V con relación a los componentes y a la estructura

de la lengua, enfatizando los significados y el vocabulario en contextos reales. Esta asignatura estará compuesta por contenidos específicos del Análisis del Discurso, poniendo de manifiesto la relación existente entre lenguaje, sociedad, historia e ideología, asociados específicamente al uso real de la lengua portuguesa en Brasil y en el mundo. Introduciendo y desarrollando los contenidos a través de la teoría y de ejercicios prácticos, enfatizando la relación entre lenguaje y pensamiento, se tiene como objetivo ampliar los conocimientos lingüísticos, la práctica de la lectura y de un pensamiento crítico frente a los diversos acontecimientos discursivos, como así también al momento de revisar, escoger y elaborar material didáctico en la enseñanza de la lengua extranjera.

### III. OBJETIVOS

- Aplicar los conceptos adquiridos al análisis de fenómenos sobre el significado.
- Problematizar la relación entre el lenguaje y el mundo.
- Conocer y analizar textos diversos bajo la teoría del Análisis de Discurso.
- Analizar la construcción argumentativa de los diversos géneros textuales.
- Desarrollar el sentido crítico con relación al significado de los enunciados en distintos contextos.
- Problematizar la relación entre retórica y argumentación.

### IV – CONTENIDOS

#### Unidad I

##### **Análisis del discurso (AD), un recorrido histórico.**

El análisis del discurso su aparición y evolución.

AD fruto del diálogo entre la Lingüística y las Ciencias Sociales.

#### Unidad II

##### **El discurso, lo que subyace.**

Noción de discurso: discurso, ideología y efecto de sentido.

El sentido en el discurso, la teoría de la argumentación en la lengua.

#### Unidad III

El sujeto discursivo: la polifonía y la heterogeneidad.

Noción de enunciado. La enunciación.

Historia y lugar social de los sujetos que enuncian.

#### Unidad IV

Formación discursiva: lenguaje e historia.

Introducción al pensamiento de Bakhtin: Dialogismo, intertextualidad y géneros del discurso.

Teoría Crítica del Análisis del Discurso.

Discurso y poder; Discurso y dominación. Discurso y reproducción del poder. La relevancia práctica de los Estudios Críticos del Discurso.

## V - METODOLOGÍA

\*\*\*TANTO EL DICTADO DE CLASES COMO LAS ACTIVIDADES PROPUESTAS SERÁN ADAPTADAS A LA FORMA BIMODAL SEGÚN RES.: 328/21 - CD

Las clases presenciales serán teórico-prácticas. En las clases será de gran importancia la participación de los y las estudiantes. La reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos. A partir de 2018 se agregó a la cátedra el trabajo en entornos virtuales. De acuerdo al nuevo plan de estudios de la carrera, el 25% de cada Espacio Curricular consta de actividades vinculadas en Moodle. La interacción y realización de tareas en Moodle cuando fuere requerido, son obligatorias y serán calificadas y promediadas con el resto de las actividades presenciales de la cátedra (trabajos prácticos, lecturas y exámenes).

El curso estará basado en:

- Clases teórico-prácticas y clase invertida con plataformas virtuales.
- Trabajos prácticos individuales y grupales que serán entregados de forma virtual.
- Tareas en la plataforma virtual Moodle.
- Actividades de escritura.
- Empleo de material bibliográfico virtual.
- Lectura y comentario de textos variados en entornos virtuales.
- Exposición de textos significativos de la disciplina a cargo de los alumnos por la plataforma virtual.
- Utilización de otros recursos y plataformas virtuales para la comunicación y consultas con el docente (whatsapp, Hangouts, zoom, meet, google drive).

## VI - EVALUACIÓN

### a) Evaluaciones de proceso y resultado

Se tendrán en cuenta al momento de cerrar notas:

- Contenidos conceptuales y procedimentales: en la elaboración de producciones escritas y orales, presentación de trabajos prácticos, participación en el espacio virtual Moodle.
- Contenidos actitudinales: la participación en las redes virtuales, la predisposición al debate en temas de la materia, el interés y colaboración demostrados en trabajos individuales y grupales, el respeto por las opiniones diversas y la apertura al diálogo.

### b) Condiciones de Aprobación:

**1- REGULARES**: accede a esta condición aquel que:

- realice 100% y apruebe **60%** de los trabajos prácticos a lo largo del cursado;
- rinda **1 examen parcial integrador (oral)** y lo apruebe.

Cabe destacar que el examen parcial integrador oral contará con una **Instancia Recuperatoria** pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo práctico, según lo establezca la cátedra.

**LOS ALUMNOS REGULARES AL FINAL DEL CURSADO** deberán rendir un **EXAMEN FINAL ESCRITO** frente a una mesa examinadora y aprobarlo.

**1.1- PROMOCIÓN DIRECTA:** Los alumnos **REGULARES** podrán **PROMOCIONAR EL EC. DE FORMA DIRECTA, esto es, sin examen final** frente a una mesa examinadora siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el 100% de los trabajos prácticos a lo largo del cursado.
- aprueben el examen parcial integrador (oral).
- Aprobar un examen teórico integrador (escrito).

El alumno que **promocione de forma directa** el espacio curricular, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, **ESTARÁ EXIMIDO DEL EXAMEN FINAL** frente a una mesa examinadora.

## **2- LIBRE**

Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de **REGULARES**, y por lo tanto deben:

- aprobar un examen final escrito, el cual tendrá mayores exigencias que el del alumno regular, frente a una mesa examinadora;
- preparar un tema específico del programa a desarrollar de forma escrita u oral.

## **3- VOCACIONAL**

Son considerados alumnos **VOCACIONAL** los estudiantes de la FFyL que deseen realizar esta materia por no estar contemplada en su plan de estudios y se inscriben a tal fin o los estudiantes de **otras unidades académicas** de la Universidad Nacional de Cuyo o de otra Universidad Nacional que realizan materias en la Facultad de Filosofía y Letras ya sea por libre elección o porque esas materias no se dictan en su unidad académica pero forman parte de su diseño curricular. Los alumnos vocacionales pueden adquirir las mismas condiciones de alumnos regulares, promocionados de forma directa o libres.

En todas las instancias de evaluación se aplicará todo lo contemplado por la normativa dispuesta en la **Ord. 31/18 -C.D. FFyL y la Ord. 108/10 del C.S.**

## **VII –BIBLIOGRAFÍA**

ALTHUSSER, Louis. *Ideologia e Aparelhos Ideológicos de Estado*. 1ª ed, Lisboa: Editorial Presença, sem data de publicação, p. 98-99.

BAKHTIN, Mikhail. *“Estética da Criação Verbal”*. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

BORGES BARBISAN, Leci y DI FANTI, Maria Glória y otros. *“Enunciación e Discurso. Tramas de sentidos”*. São Paulo, Contexto. 2012.

FERNANDES, Cleudemar Alves. *“Análise do Discurso: reflexões introdutórias”*. Goiânia: Trilhas Urbanas, 2005.

FIORIN, José Luis, *“Introdução ao pensamento de Bakhtin”*. São Paulo: Contexto, 2017.

GREGOLIN, M. do Rosário. *“Análise de Discurso e mídia: uma (re)produção de identidades”* Comunicação, mídia e consumo. São Paulo. Vol. 4 N. 11 pp. 11-25. 2007.

LOPES, Edward. *“Fundamentos da Linguística Contemporânea”*. São Paulo: Cultrix, 1976.

LYONS, John. *“Linguagem e Lingüística: uma introdução”*. Tradução de Marilda Winkle Averbug. Rio de Janeiro: Guanabara, 1987.

MEDEIROS, Caciane Souza de. *As Condições de Produção e o Discurso na Mídia: A Construção de um Percurso de Análise*. Revista FAMECOS/PUCRS nº20, p.48-55, dez., 2008.

MELO RESENDE, V. e RAMALHO, V. *“Análise de Discurso Crítica”*. São Paulo: Contexto. 2006.

NASCIMENTO FLORES, Valdir do. *“Enunciación, dialogismo, intersubjetividade: um estudo sobre Bakhtin e Benveniste”*. BAKHTINIANA, São Paulo, v. 1, n. 2, p. 143-164. 2009

PECHEUX, Michel. *“As duas formas da Ideologia”*. Retirado: <http://colunastortas.com.br/2017/08/16/as-duas-formas-da-ideologia-michel-pecheux/> em 4/10/2017

PUCCINELLI ORLANDI, Eni. *“Discurso, imaginário social e conhecimento”* Em Aberto, Brasília, ano 14, n.61, jan./mar. 1994

RAMOS, Roberto. *“Análise do discurso: Uma abordagem dialética”*. Conexão – Comunicação e Cultura, UCS, Caxias do Sul, v. 6, n. 12. 2007

RODRIGUES, Nara Caetano. *“A construção dialógica do discurso do professor de língua Portuguesa”*. São Paulo: Pedro e João Editores. 2011.

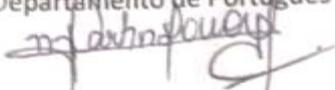
VAN DIJK, Teun A. *“Discurso e poder”* São Paulo: Ed. Contexto. 2017.

#### **MATERIAL DIDÁTICO:**

- Livros y textos teóricos digitalizados seleccionados para la cátedra.

- Presentaciones digitales en Powerpoint y PREZI.
- Plataforma virtual Moodle y otras plataformas virtuales para la comunicación.
- Videos.
- Internet (textos, artículos y revistas).

Mendoza, agosto de 2021.

PROGRAMA REVISADO por la Directora del  
Departamento de Portugués  
  
Prof. Simone Martins

  
IGNACIO NICOLÁS GALLARDO

*Prof. As. Ignacio Gallardo*

## ANEXOS:

- 1) CUADRO DE LA PROPUESTA METODOLÓGICA
- 2) CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES 2021



**UNCUYO**  
UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE CUYO



FACULTAD DE  
FILOSOFÍA Y LETRAS

"2021 - AÑO DE HOMENAJE AL PREMIO NOBEL DE  
MEDICINA DR. CÉSAR MILSTEIN"

	<b>Actividades en el aula presencial</b>	<b>Actividades en el aula virtual</b>	<b>Recursos</b>	<b>Propuesta de Evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conocer y analizar textos diversos bajo la teoría del Análisis de Discurso.</li> <li>▪ Analizar la construcción argumentativa de los diversos géneros textuales.</li> <li>▪ Desarrollar el sentido crítico con relación al significado de los enunciados en distintos contextos.</li> <li>▪ Problematicar la relación entre retórica y argumentación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Clases expositivas</li> <li>▪ Lectura y síntesis de contenidos teóricos.</li> <li>▪ Asistencia a videos y películas relacionadas a las temáticas de la disciplina.</li> <li>▪ Debate dirigido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Presenciar videos y presentaciones colocadas por el profesor.</li> <li>▪ Participar en encuentros sincrónicos presenciales a través de plataformas virtuales (no obligatorio).</li> <li>▪ Uso del foro</li> <li>▪ Resolución de trabajos prácticos en moodle.</li> <li>▪ Construcción colaborativa de conocimientos.</li> <li>▪ Interpretación y reflexión crítica sobre material bibliográfico y videográfico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Material bibliográfico elaborado por el docente.</li> <li>▪ Imagen digital, video, presentaciones PP y PDF.</li> <li>▪ Sites de bibliografía complementaria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Evaluación de Proceso: Corrección de actividades prácticas en el espacio virtual. Evaluación de competencias conceptuales y actitudinales.</li> <li>▪ Evaluación de Resultado escrita: una instancia de examen parcial a través de la plataforma virtual y una exposición en clase.</li> </ul>

  
 IGNACIO NICOLÁS GALLARDO

## CRONOGRAMA

2° Cuatrimestre – 14 semanas (del 9 agosto al 12 de noviembre) *\*sujeto a modificaciones en el calendario académico.*

Semana	Unidad	Contenidos
1 (9 al 13 de agosto)	1	Presentación del EC. Noción de Discurso.
2 (16 al 20 de agosto)	1	Qué es Discurso. Buscando términos claves del AD
3 (23 al 27 agosto)	1	AD como diálogo entre la Lingüística y las Ciencias Sociales
4 (30/8 al 3 de setiembre)	1	Discurso, Ideología y Efectos de Sentido.
5 ( 6 al 10 de setiembre)	2	Práctica de Análisis "A charge"
6 ( 13 al 17 de setiembre)	2	El sujeto discursivo. La polifonía y la heterogeneidad.
7 ( 20 al 24 de setiembre)	2	El enunciado. La teoría de la enunciación.
8 (27/9 al 1 de octubre)	3	Introducción al pensamiento de M Bakhtin.
9 (4 al 8 de octubre)	3	Práctica: Analizando "a manchete de jornal".
10 (11 al 15 de octubre)	4	Texto: Por qué y cómo hacer AD.
11 ( 18 al 22 de octubre)	4	Formación discursiva. Lenguaje e historia.
12 (25 al 29 de octubre)	4	Teoría Crítica del AD
13 ( 1 al 5 de noviembre)	-	Exposiciones
14 (8 al 12 de noviembre)	-	Exposiciones



IGNACIO NICOLÁS GALLARDO